

# 19

תרומה Terumah

Exodus 25:1-27:19

- וידבר יהוה אל־משה לאמר: 1 וי spoke to Moses, saying:
- תרומה מאת כל־איש אשר ידבנו לבו תקחו את־תרומתי: 2 Tell the Israelite people to bring Me gifts; you shall accept gifts for Me from every person whose heart is so moved.
- דבר אל־בני ישראל ויקחו־לי 3 וזאת התרומה אשר תקחו מאתם זהב וכסף ונחשת:
- ותכלת וארגמן ותולעת שני ושש ועזים: 4 And these are the gifts that you shall accept from them: gold, silver, and copper;
- ועלת אילים מאדמים וערת תחשים ועצי שטים: 5 blue, purple, and crimson yarns, fine linen, goats' hair;
- שמן למאור בשמים לשמן המשחה ולקטרת הסמים: 6 tanned ram skins,\*tanned ram skins Others "rams' skins dyed red." dolphin\*dolphin Or "dugong"; meaning of Hebrew taash uncertain. skins, and acacia wood;
- אבני־שׁהם ואבני מלאים לאפד ולחשן: 7 oil for lighting, spices for the anointing oil and for the aromatic incense;
- ועשו לי מקדש ושכנתי בתוכם: 8 lapis lazuli\*lapis lazuli Cf. Gen. 2.12 and note. and other stones for setting, for the ephod and for the breastpiece.
- את תבנית המשכן ואת תבנית כל־כליו וכן תעשו: 9 And let them make Me a sanctuary that I may dwell among them.
- אמתיים וחצי ארזו ואמה וחצי רחבו ואמה וחצי קמתו: 10 Exactly as I show you—the pattern of the Tabernacle and the pattern of all its furnishings—so shall you make it.
- ועשו ארון עצי שטים 11 They shall make an ark of acacia wood, two and a half cubits long, a cubit and a half wide, and a cubit and a half high.
- אתו זהב טהור מבית ומחוץ תצפנו ועשית עלי זר זהב סביב: 12 Overlay it with pure gold—overlay it inside and out—and make upon it a gold molding round about.
- ושתי טבעת על־צלעו האחת ושתי טבעת על־צלעו השנית: 13 Cast four gold rings for it, to be attached to its four feet, two rings on one of its side walls and two on the other.
- ויצקת לו ארבע טבעת זהב ונתתה על ארבע פעמתי 14 Make poles of acacia wood and overlay them with gold;
- ועשית בדי עצי שטים וצפית אתם זהב: 15 then insert the poles into the rings on the side walls of the ark, for carrying the ark.
- את־הבדים בטבעת על צלעת הארן לשאת את־הארן בהם: 16 The poles shall remain in the rings of the ark: they shall not be removed from it.
- בטבעת הארן יהיו הבדים לא יסרו ממנו: 17 And deposit in the Ark [the tablets of] the Pact which I will give you.
- ונתת אליהארן את העדת אשר אתן אליך: 18 You shall make a cover of pure gold, two and a half cubits long and a cubit and a half wide.
- כפרת זהב טהור אמתיים וחצי ארזו ואמה וחצי רחבה: 19

- 18 Make two cherubim of gold—make them of hammered work—at the two ends of the cover.
- 19 Make one cherub at one end and the other cherub at the other end; of one piece with the cover shall you make the cherubim at its two ends.
- 20 The cherubim shall have their wings spread out above, shielding the cover with their wings. They shall confront each other, the faces of the cherubim being turned toward the cover.
- 21 Place the cover on top of the Ark, after depositing inside the Ark the Pact that I will give you.
- 22 There I will meet with you, and I will impart to you—from above the cover, from between the two cherubim that are on top of the Ark of the Pact—all that I will command you concerning the Israelite people.
- 23 You shall make a table of acacia wood, two cubits long, one cubit wide, and a cubit and a half high.
- 24 Overlay it with pure gold, and make a gold molding around it.
- 25 Make a rim of a hand's breadth around it, and make a gold molding for its rim round about.
- 26 Make four gold rings for it, and attach the rings to the four corners at its four legs.
- 27 The rings shall be next to the rim, as holders for poles to carry the table.
- 28 Make the poles of acacia wood, and overlay them with gold; by these the table shall be carried.
- 29 Make its bowls, ladles, jars and jugs with which to offer libations; make them of pure gold.
- 30 And on the table you shall set the bread of display, to be before Me always.
- 31 You shall make a lampstand of pure gold; the lampstand shall be made of hammered work; its base and its shaft, its cups, calyxes, and petals shall be of one piece.
- 32 Six branches shall issue from its sides; three branches from one side of the lampstand and three branches from the other side of the lampstand.
- שְׁנַיִם כְּרֻבִּים זָהָב מִקְשָׁה תַעֲשֶׂה אֹתָם מִשְׁנֵי קְצוֹת הַכִּפֹּרֶת:  
וַעֲשִׂיתָ
- מִקְצֵה מִזֶּה מִן־הַכִּפֹּרֶת תַעֲשֶׂה אֶת־הַכְּרֻבִּים עַל־שְׁנֵי קְצוֹתָיו:  
וְעָשִׂה כְּרוֹב אֶחָד מִקְצֵה מִזֶּה וּכְרוֹב־אֶחָד
- וּפְנֵיהֶם אִישׁ אֶל־אָחִיו אֶל־הַכִּפֹּרֶת יִהְיוּ פְנֵי הַכְּרֻבִּים:  
הַכְּרֻבִּים פְּרָשֵׁי כְנָפִים לְמַעַל סִכְּכִים בְּכַנְפֵיהֶם עַל־הַכִּפֹּרֶת  
וְהָיוּ
- עַל־הָאֹרֶן מִלְמַעְלָה וְאֶל־הָאֹרֶן תִּתֵּן אֶת־הָעֵדֻת אֲשֶׁר אֶתֵּן אֵלֶיךָ:  
וְנָתַתָּ אֶת־הַכִּפֹּרֶת
- עַל־אֹרֶן הָעֵדֻת אֶת כָּל־אֲשֶׁר אֶצְוֶה אוֹתָךְ אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:  
לְךָ שֵׁם וּדְבָרָתִי אֵתָּךְ מֵעַל הַכִּפֹּרֶת מִבֵּין שְׁנֵי הַכְּרֻבִּים אֲשֶׁר  
וְנוֹעַדְתִּי
- שָׁלַחַן עֲצֵי שִׁטִּים אֲמַתִּים אַרְבֹּו וְאַמָּה רָחֳבּוּ וְאַמָּה וְחָצִי קִמְתּוֹ:  
וַעֲשִׂיתָ
- וְצִפִּיתָ אוֹתוֹ זָהָב טָהוֹר וַעֲשִׂיתָ לוֹ זֶרֶם זָהָב סָבִיב:
- וַעֲשִׂיתָ לוֹ מִסְגָּרַת טַפַּח סָבִיב וַעֲשִׂיתָ זֶרֶם זָהָב לְמִסְגָּרָתוֹ סָבִיב:
- זָהָב וְנָתַתָּ אֶת־הַטְּבָעֹת עַל אַרְבַּע הַפְּאֹת אֲשֶׁר לְאַרְבַּע רַגְלָיו:  
וַעֲשִׂיתָ לוֹ אַרְבַּע טְבָעֹת
- הַמִּסְגָּרַת תְּהִינָן הַטְּבָעֹת לְבִתִּים לְבָדִים לְשָׂאת אֶת־הַשְּׁלָחָן:  
לְעֹמָת
- אֶת־הַבָּדִים עֲצֵי שִׁטִּים וְצִפִּיתָ אֹתָם זָהָב וְנִשְׂאֲכֶם אֶת־הַשְּׁלָחָן:  
וַעֲשִׂיתָ
- וּקְשׁוֹתָיו וּמִנְקִיתָיו אֲשֶׁר יִסֹּךְ בָּהֶן זָהָב טָהוֹר תַעֲשֶׂה אֹתָם:  
וַעֲשִׂיתָ קַעֲרֹתָיו וְכַפֹּתָיו
- וְנָתַתָּ עַל־הַשְּׁלָחָן לֶחֶם פָּנִים לְפָנַי תָּמִיד:
- הַמְנוֹרָה יִרְכָה וְקִלְה גְּבִיעִיהַ כַּפֹּתֶיהָ וּפְרָחֶיהָ מִמָּנָה יִהְיוּ:  
זָהָב טָהוֹר מִקְשָׁה תַעֲשֶׂה\* (בְּסִפְרֵי סִפְרוֹ וְאִשְׁכְּנוֹ תַעֲשֶׂה)  
וַעֲשִׂיתָ מִנְרֶת
- | קִנֵּי מִנְלָה מִצְדָּה הָאֶחָד וּשְׁלֹשָׁה קִנֵּי מִנְלָה מִצְדָּה הַשֵּׁנִי:  
וְשֵׁשָׁה קִנִּים יִצְאִים מִצְדָּתָהּ שְׁלֹשָׁה

- 33 On one branch there shall be three cups shaped like almond-blossoms, each with calyx and petals, and on the next branch there shall be three cups shaped like almond-blossoms, each with calyx and petals; so for all six branches issuing from the lampstand.
- 34 And on the lampstand itself there shall be four cups shaped like almond-blossoms, each with calyx and petals:
- 35 a calyx, of one piece with it, under a pair of branches; and a calyx, of one piece with it, under the second pair of branches, and a calyx, of one piece with it, under the last pair of branches; so for all six branches issuing from the lampstand.
- 36 Their calyxes and their stems shall be of one piece with it, the whole of it a single hammered piece of pure gold.
- 37 Make its seven lamps—the lamps shall be so mounted as to give the light on its front side—
- 38 and its tongs and fire pans of pure gold.
- 39 It shall be made, with all these furnishings, out of a talent of pure gold.
- 40 Note well, and follow the patterns for them that are being shown you on the mountain.
- וְהָאֶחָד כַּפְתֹּר וּפָרוֹחַ כֵּן לַעֲשֹׂת הַקָּלִים הַיְצָאִים מִן־הַמִּנְרָה:  
בַּקֶּנֶה הָאֶחָד כַּפְתֹּר וּפָרוֹחַ וְשִׁלְשָׁה גִבְעִים מְשֻׁקָּדִים בַּקֶּנֶה  
שִׁלְשָׁה גִבְעִים מְשֻׁקָּדִים
- וּבַמִּנְרָה אַרְבָּעָה גִבְעִים מְשֻׁקָּדִים כַּפְתֹּרֶיהָ וּפְרוֹחֶיהָ:
- תַּחַת־שְׁנֵי הַקָּנִים מִמֶּנָּה לַעֲשֹׂת הַקָּלִים הַיְצָאִים מִן־הַמִּנְרָה:  
תַּחַת שְׁנֵי הַקָּלִים מִמֶּנָּה וְכַפְתֹּר תַּחַת שְׁנֵי הַקָּנִים מִמֶּנָּה וְכַפְתֹּר  
וְכַפְתֹּר
- כַּפְתֹּרֵיהֶם וְקִנְיָתָם מִמֶּנָּה יִהְיוּ כֶּלֶה מִקְשָׁה אֶחָת זָהָב טָהוֹר:
- אֶת־נִרְחֶיהָ שִׁבְעָה וְהַעֲלֶה אֶת־נִרְחֶיהָ וְהָאִיר עַל־עֶבֶר פָּנֶיהָ:  
וְעָשִׂיתָ
- וּמִלְקָחֶיהָ וּמַחְתֹּתֶיהָ זָהָב טָהוֹר:
- כָּכָר זָהָב טָהוֹר יַעֲשֶׂה אֹתָהּ אֵת כָּל־הַכֵּלִים הָאֵלֶּה:
- וּרְאֵה וַעֲשֶׂה בְּתוֹבָנִיתָם אֲשֶׁר־אַתָּה מְרַאֶה בָּהֶר:

## 26

- 1 As for the tabernacle,\*tabernacle Heb. mishkan refers here specifically to the lowest of the covers of the Tabernacle, and so its rendering is not capitalized. make it of ten strips of cloth; make these of fine twisted linen, of blue, purple, and crimson yarns, with a design of cherubim worked into them.
- 2 The length of each cloth shall be twenty-eight cubits, and the width of each cloth shall be four cubits, all the cloths to have the same measurements.
- 3 Five of the cloths shall be joined to one another, and the other five cloths shall be joined to one another.
- 4 Make loops of blue wool on the edge of the outermost cloth of the one set; and do likewise on the edge of the outermost cloth of the other set:
- וְתָכְלַת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁלִי כְרָבִים מַעֲשֶׂה חֹשֶׁב תַּעֲשֶׂה אֹתָם:  
וְאֶת־הַמִּשְׁכָּן תַּעֲשֶׂה עָשָׂר יְרִיעֹת שֵׁשׁ מִשְׁזֹר
- וְרֹחַב אַרְבַּע בָּאֲמָה הִירִיעָה הָאֶחָת מִדָּה אֶחָת לְכָל־הִירִיעֹת:  
אֶרְךְ | הִירִיעָה הָאֶחָת שְׁמֹנֶה וְעֶשְׂרִים בָּאֲמָה
- חֲבֵרֹת אֵשֶׁה אֶל־אַחֲתָהּ וְחֲמֵשׁ יְרִיעֹת חֲבֵרֹת אֵשֶׁה אֶל־אַחֲתָהּ:  
חֲמֵשׁ הִירִיעֹת תְּהַלִּין
- בַּחֲבֵרֹת וְכֵן תַּעֲשֶׂה בְּשִׁפְת׃ הִירִיעָה הַקִּיצוּלָה בַּמַּחְבֵּרֶת הַשְּׂנִית:  
וְעָשִׂיתָ לְלֹאֲת׃ תְּכָלֶת עַל שִׁפְת׃ הִירִיעָה הָאֶחָת מִקְצָה

- אֲשֶׁר בַּמַּחְבֶּרֶת הַשְּׁנִיית מִקְבִּילֹת הַלֵּלֹאֵת אִשָּׁה אֶל־אַחֻתָּהּ:  
תַּעֲשֶׂה בִּירֵיעָה הָאֶחָת וְחֻמָּשִׁים לָלֹאֵת תַּעֲשֶׂה בַקֶּצֶה הִירֵיעָה  
חֻמָּשִׁים לָלֹאֵת
- אֶת־הִירֵיעָת אִשָּׁה אֶל־אַחֻתָּהּ בְּקֶרֶסִים וְהָיָה הַמִּשְׁכָּן אֶחָד:  
וַעֲשִׂיתָ חֻמָּשִׁים קֶרֶסִי זָהָב וְחִבְרָתָהּ
- עֲזִים לְאֹהֶל עַל־הַמִּשְׁכָּן עֲשִׂיתָ־עֲשָׂרָה יִרְיעֹת תַּעֲשֶׂה אֹתָם:  
וַעֲשִׂיתָ יִרְיעֹת
- אַרְבַּע בְּאֹמֶה הִירֵיעָה הָאֶחָת מִדָּה אֶחָת לְעֲשִׂיתָ עֲשָׂרָה יִרְיעֹת:  
אֵרָךְ | הִירֵיעָה הָאֶחָת שְׁלֹשִׁים בְּאֹמֶה וְרֹחֵב
- הִירְעֹת לְבָד וְכִפְלָתָ אֶת־הִירֵיעָה הַשְּׁשִׁית אֶל־מֹול פְּנֵי הָאֹהֶל:  
וְחִבְרָתָ אֶת־חֻמָּשׁ הִירְעֹת לְבָד וְאֶת־שֵׁשׁ
- בַּחֲבֶרֶת וְחֻמָּשִׁים לָלֹאֵת עַל שְׂפַת הִירֵיעָה הַחֲבֶרֶת הַשְּׁנִיית:  
וַעֲשִׂיתָ חֻמָּשִׁים לָלֹאֵת עַל שְׂפַת הִירֵיעָה הָאֶחָת הַמִּקְצָנָה
- וְהִבַּאתָ אֶת־הַקֶּרֶסִים בְּלִלְאֹת וְחִבְרָתָ אֶת־הָאֹהֶל וְהָיָה אֶחָד:  
וַעֲשִׂיתָ קֶרֶסִי נְחֹשֶׁת חֻמָּשִׁים
- בִּירְעֹת הָאֹהֶל חֲצֵי הִירֵיעָה הַעֲדֹפֶת תִּסְרָח עַל אַחֲרֵי הַמִּשְׁכָּן:  
וְסָרָח הַעֲדָף
- יִרְעֹת הָאֹהֶל יִהְיֶה סְרוּחַ עַל־צִדֵּי הַמִּשְׁכָּן מִזֶּה וּמִזֶּה לְכַסְתּוֹ:  
וְהָאֹמֶה מִזֶּה וְהָאֹמֶה מִזֶּה בְּעֲדָף בְּאֵרָךְ
- לְאֹהֶל עֶרְת אֵילִם מְאֹדָמִים וּמִכְסֵּה עֶרְת תַּחֲשִׁים מִלְמַעְלָה:  
וַעֲשִׂיתָ מִכְסֵּה
- וַעֲשִׂיתָ אֶת־הַקֶּרֶשִׁים לַמִּשְׁכָּן עֲצֵי שִׁטִּים עֲמֻדִים:  
עֶשֶׂר אַמּוֹת אֵרָךְ הַקֶּרֶשׁ וְאֹמֶה וְחֲצֵי הָאֹמֶה רֹחֵב הַקֶּרֶשׁ הָאֶחָד:
- הָאֶחָד מְשֻׁלָּבֵת אִשָּׁה אֶל־אַחֻתָּהּ כֵּן תַּעֲשֶׂה לְכָל קֶרֶשִׁי הַמִּשְׁכָּן:  
שְׁתֵּי יָדוֹת לְקֶרֶשׁ
- וַעֲשִׂיתָ אֶת־הַקֶּרֶשִׁים לַמִּשְׁכָּן עֲשָׂרִים קֶרֶשׁ לַפָּאֵת נִגְבָּה תִּמְנָה:  
לְשִׁתִּי יִדְתִּיו וּשְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת־הַקֶּרֶשׁ הָאֶחָד לְשִׁתִּי יִדְתִּיו:  
תַּעֲשֶׂה תַּחַת עֲשָׂרִים הַקֶּרֶשׁ שְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת־הַקֶּרֶשׁ הָאֶחָד  
וְאַרְבָּעִים אֲדָנִי־כֶסֶף
- 5 make fifty loops on the one cloth, and fifty loops on the edge of the end cloth of the other set, the loops to be opposite one another.
- 6 And make fifty gold clasps, and couple the cloths to one another with the clasps, so that the tabernacle becomes one whole.
- 7 You shall then make cloths of goats' hair for a tent over the tabernacle; make the cloths eleven in number.
- 8 The length of each cloth shall be thirty cubits, and the width of each cloth shall be four cubits, the eleven cloths to have the same measurements.
- 9 Join five of the cloths by themselves, and the other six cloths by themselves; and fold over the sixth cloth at the front of the tent.
- 10 Make fifty loops on the edge of the outermost cloth of the one set, and fifty loops on the edge of the cloth of the other set.
- 11 Make fifty copper clasps, and fit the clasps into the loops, and couple the tent together so that it becomes one whole.
- 12 As for the overlapping excess of the cloths of the tent, the extra half-cloth shall overlap the back of the tabernacle,
- 13 while the extra cubit at either end of each length of tent cloth shall hang down to the bottom of the two sides of the tabernacle and cover it.
- 14 And make for the tent a covering of tanned ram skins, and a covering of dolphin skins above.
- 15 You shall make the planks for the Tabernacle of acacia wood, upright.
- 16 The length of each plank shall be ten cubits and the width of each plank a cubit and a half.
- 17 Each plank shall have two tenons, parallel\*parallel Meaning of Heb. meshullaboth uncertain. to each other; do the same with all the planks of the Tabernacle.
- 18 Of the planks of the Tabernacle, make twenty planks on the south\*south Heb. uses two terms for "south," one after the other. side:
- 19 making forty silver sockets under the twenty planks, two sockets under the one plank for its two tenons and two sockets under each following plank for its two tenons;

- 20 and for the other side wall of the Tabernacle, on the north side, twenty planks,
- 21 with their forty silver sockets, two sockets under the one plank and two sockets under each following plank.
- 22 And for the rear of the Tabernacle, to the west, make six planks;
- 23 and make two planks for the corners of the Tabernacle at the rear.
- 24 They shall match at the bottom, and terminate alike at the top inside one ring;\*They shall match ... inside one ring Meaning of Heb. uncertain. thus shall it be with both of them: they shall form the two corners.
- 25 Thus there shall be eight planks with their sockets of silver: sixteen sockets, two sockets under the first plank, and two sockets under each of the other planks.
- 26 You shall make bars of acacia wood: five for the planks of the one side wall of the Tabernacle,
- 27 five bars for the planks of the other side wall of the Tabernacle, and five bars for the planks of the wall of the Tabernacle at the rear to the west.
- 28 The center bar halfway up the planks shall run from end to end.
- 29 Overlay the planks with gold, and make their rings of gold, as holders for the bars; and overlay the bars with gold.
- 30 Then set up the Tabernacle according to the manner of it that you were shown on the mountain.
- 31 You shall make a curtain of blue, purple, and crimson yarns, and fine twisted linen; it shall have a design of cherubim worked into it.
- 32 Hang it upon four posts of acacia wood overlaid with gold and having hooks of gold, [set] in four sockets of silver.
- 33 Hang the curtain under the clasps, and carry the Ark of the Pact there, behind the curtain, so that the curtain shall serve you as a partition between the Holy and the Holy of Holies.
- 34 Place the cover upon the Ark of the Pact in the Holy of Holies.
- וּלְצֶלַע הַמִּשְׁכָּן הַשְּׁנִי לַפָּאָת צִפּוֹן עֶשְׂרִים קָרֶשׁ:
- אֲדָנִים תַּחַת הַקָּרֶשׁ הָאֶחָד וּשְׁנַי אֲדָנִים תַּחַת הַקָּרֶשׁ הָאֶחָד:
- וְאַרְבָּעִים אֲדָנִיהֶם כֶּסֶף שְׁנֵי
- וּלִירְכָתֵי הַמִּשְׁכָּן יָמָה תַּעֲשֶׂה שֵׁשֶׁה קָרֶשִׁים:
- וּשְׁנֵי קָרֶשִׁים תַּעֲשֶׂה לַמְּקַצְעַת הַמִּשְׁכָּן בִּירְכָתֵים:
- אֶל־הַטֹּבַעַת הָאֶחָת כֵּן יִהְיֶה לַשְּׁנִיָּהֶם לְשְׁנֵי הַמְּקַצְעַת יִהְיוּ:
- וְיִהְיוּ תֹאמָם מִלְּמִטָּה וְיִחְדְּלוּ יִהְיוּ תָמִים עַל־רֹאשׁוֹ
- אֲדָנִים תַּחַת הַקָּרֶשׁ הָאֶחָד וּשְׁנַי אֲדָנִים תַּחַת הַקָּרֶשׁ הָאֶחָד:
- וְיִהְיוּ שְׁמֹנֶה קָרֶשִׁים וְאֲדָנֵיהֶם כֶּסֶף שֵׁשֶׁה עֶשֶׂר אֲדָנִים שְׁנֵי
- וַעֲשִׂיתָ בָרִיחִם עֲצֵי שִׁטִּים חֲמֵשֶׁה לְקָרְשֵׁי צֶלַע־הַמִּשְׁכָּן הָאֶחָד:
- הַשְּׁנִיָּת וְחֲמֵשֶׁה בָרִיחִם לְקָרְשֵׁי צֶלַע הַמִּשְׁכָּן לִירְכָתֵים יָמָה:
- וְחֲמֵשֶׁה בָרִיחִם לְקָרְשֵׁי צֶלַע־הַמִּשְׁכָּן
- וְהַבְּרִיחַ הַתִּיכֵן בְּתוֹךְ הַקָּרֶשִׁים מִבֶּלֶת מִן־הַקֶּצֶה אֶל־הַקֶּצֶה:
- תַּעֲשֶׂה זָהָב בְּתִים לְבָרִיחִם וְצִפִּיתָ אֶת־הַבְּרִיחִם זָהָב:
- וְאֶת־הַקָּרֶשִׁים תְּצַפֶּה זָהָב וְאֶת־טִבְעֹתֵיהֶם
- וְהִקְמַתָּ אֶת־הַמִּשְׁכָּן כַּמִּשְׁפָּטוֹ אֲשֶׁר הִרְאִיתָ בְּהָר:
- וְתוֹלַעַת שְׁנִי וְשֵׁשׁ מְשֹׁרֵר מַעֲשֶׂה חֹשֶׁב יַעֲשֶׂה אֹתָהּ כְּרָבִים:
- וַעֲשִׂיתָ פֶּרֶכֶת תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן
- עֲמוּדֵי שִׁטִּים מְצֻפִּים זָהָב וְוִיהֶם זָהָב עַל־אַרְבָּעָה אֲדָנֵי־כֶסֶף:
- וְנִתְּנָה אֹתָהּ עַל־אַרְבָּעָה
- הָעֲדוּת וְהַבְּדִילָה הַפֶּרֶכֶת לָכֵם בֵּין הַקֹּדֶשׁ וּבֵין הַקֹּדֶשׁ הַקְּדוֹשִׁים:
- תַּחַת הַקָּרְסִים וְהַבְּאֵת שְׁמָהּ מִבֵּית לַפֶּרֶכֶת אֶת אֲרוֹן
- וְנִתְּנָה אֶת־הַפֶּרֶכֶת
- וְנִתְּנָה אֶת־הַכִּפֹּרֶת עַל אֲרוֹן הָעֲדֻת בְּקֹדֶשׁ הַקְּדוֹשִׁים:

- 35 Place the table outside the curtain, and the lampstand by the south wall of the Tabernacle opposite the table, which is to be placed by the north wall.
- 36 You shall make a screen for the entrance of the Tent, of blue, purple, and crimson yarns, and fine twisted linen, done in embroidery.
- 37 Make five posts of acacia wood for the screen and overlay them with gold—their hooks being of gold—and cast for them five sockets of copper.
- הַשְׁלַחְתָּן עַל צֵלַע הַמִּשְׁכָּן תִּימְנָה וְהַשְׁלַחְתָּן תְּתֵן עַל־צֵלַע צָפוֹן:  
וְשַׁמְתָּ אֶת־הַשְׁלַחְתָּן מַחוּץ לַפֶּרֶכֶת וְאֶת־הַמִּנְרָה נֹכַח
- הָאֹהֶל תַּכְלֵת וְאַרְגָּמָן וְחוֹלְעֵת שָׁנִי וְשֵׁשׁ מִשְׁזָר מַעֲשֶׂה רֶקֶם:  
וְעָשִׂיתָ מִסְךְ לַפֶּתַח
- אֹתָם זָהָב וְנִיְהָם זָהָב וְיִצְקָתָ לָהֶם חֲמֹשֶׁה אֲדָנֵי נְחֹשֶׁת:  
וְעָשִׂיתָ לַמִּסְךְ חֲמֹשֶׁה עֲמֻדֵי שֹׁטִים וְצִפִּיתָ

## 27

- 1 You shall make the altar of acacia wood, five cubits long and five cubits wide—the altar is to be square—and three cubits high.
- 2 Make its horns on the four corners, the horns to be of one piece with it; and overlay it with copper.
- 3 Make the pails for removing its ashes, as well as its scrapers, basins, flesh hooks, and fire pans—make all its utensils of copper.
- 4 Make for it a grating of meshwork in copper; and on the mesh make four copper rings at its four corners.
- 5 Set the mesh below, under the ledge of the altar, so that it extends to the middle of the altar.
- 6 And make poles for the altar, poles of acacia wood, and overlay them with copper.
- 7 The poles shall be inserted into the rings, so that the poles remain on the two sides of the altar when it is carried.
- 8 Make it hollow, of boards. As you were shown on the mountain, so shall they be made.
- 9 You shall make the enclosure of the Tabernacle: On the south side,\*south side Cf. note at 26.18. a hundred cubits of hangings of fine twisted linen for the length of the enclosure on that side—
- 10 with its twenty posts and their twenty sockets of copper, the hooks and bands of the posts to be of silver.
- 11 Again a hundred cubits of hangings for its length along the north side—with its twenty posts and their twenty sockets of copper, the hooks and bands of the posts to be of silver.
- אֹרֶךְ וְחֹמֶשׁ אַמּוֹת רָחֵב רְבֹוע יִהְיֶה הַמִּזְבֵּחַ וְשֵׁלֶשׁ אַמּוֹת קִמְתּוֹ:  
וְעָשִׂיתָ אֶת־הַמִּזְבֵּחַ עֲצֵי שֹׁטִים חֲמֹשׁ אַמּוֹת
- עַל אַרְבַּע פְּנֵתָיו מִמֶּנּוּ תִּהְיֶינן קַרְנֹתָיו וְצִפִּיתָ אוֹתוֹ נְחֹשֶׁת:  
וְעָשִׂיתָ קַרְנֹתָיו
- וְיָעִיז וּמִזְרָקָתָיו וּמִזְלָגָתָיו וּמַחְתָּתָיו לְכָל־כֵּלָיו תַּעֲשֶׂה נְחֹשֶׁת:  
וְעָשִׂיתָ סִירְתָיו לְדֹשְׁנוֹ
- וְעָשִׂיתָ עֲלֵיהֶן אַרְבַּע טַבָּעֹת נְחֹשֶׁת עַל אַרְבַּע קְצוֹתָיו:  
וְעָשִׂיתָ לוֹ מִכְבָּר מַעֲשֶׂה רֶשֶׁת נְחֹשֶׁת
- תַּחַת כַּרְכַּב הַמִּזְבֵּחַ מִלְמַטָּה וְהִיתָה הָרֶשֶׁת עַד חֲצֵי הַמִּזְבֵּחַ:  
וְנִתְּתָה אוֹתָהּ
- וְעָשִׂיתָ בָּדִים לַמִּזְבֵּחַ בָּדֵי עֲצֵי שֹׁטִים וְצִפִּיתָ אוֹתָם נְחֹשֶׁת:  
בְּטַבָּעֹת וְהָיוּ הַבָּדִים עַל־שְׁתֵּי צִלְעֹת הַמִּזְבֵּחַ בְּשֹׂאת אוֹתוֹ:  
וְהוּבָא אֶת־בָּדָיו
- נָבוֹב לַחַת תַּעֲשֶׂה אוֹתוֹ כְּאֲשֶׁר הִרְאָה אוֹתְךָ בְּהָר כֵּן יַעֲשׂוּ:  
קַלְעִים לַחֲצָר שֵׁשׁ מִשְׁזָר מֵאָה בָּאֹמָה אֹרֶךְ לַפָּאָה הָאֶחָת:  
וְעָשִׂיתָ אֶת חֲצָר הַמִּשְׁכָּן לַפָּאָת נִגְב־חֲיָמָנָה
- עֲשָׂרִים וְאַדְנִיָּהֶם עֲשָׂרִים נְחֹשֶׁת וְנִי הָעֲמֻדִים וְחֲשָׁקִיהֶם כֶּסֶף:  
וְעֲמֻדָיו
- עֲשָׂרִים וְאַדְנִיָּהֶם עֲשָׂרִים נְחֹשֶׁת וְנִי הָעֲמֻדִים וְחֲשָׁקִיהֶם כֶּסֶף:  
וְכֵן לַפָּאָת צָפוֹן בְּאֹרֶךְ קַלְעִים מֵאָה אֹרֶךְ וְעֲמֻדָיו

- 12 For the width of the enclosure, on the west side, fifty cubits of hangings, with their ten posts and their ten sockets.
- 13 For the width of the enclosure on the front, or east side, fifty cubits:
- 14 fifteen cubits of hangings on the one flank, with their three posts and their three sockets;
- 15 fifteen cubits of hangings on the other flank, with their three posts and their three sockets;
- 16 and for the gate of the enclosure, a screen of twenty cubits, of blue, purple, and crimson yarns, and fine twisted linen, done in embroidery, with their four posts and their four sockets.
- 17 All the posts round the enclosure shall be banded with silver and their hooks shall be of silver; their sockets shall be of copper.
- 18 The length of the enclosure shall be a hundred cubits, and the width fifty throughout; and the height five cubits—[with hangings] of fine twisted linen. The sockets shall be of copper:
- 19 all the utensils of the Tabernacle,\* of the Tabernacle I.e., of the outer enclosure. (Inside the tent, the furnishings are to be of gold.) for all its service, as well as all its pegs and all the pegs of the court, shall be of copper.
- קלעים חֲמִשִּׁים אַמָּה עַמֻּדֵיהֶם עֲשֹׂהָ וְאֲדָנֶיהֶם עֲשֹׂהָ:  
וְרוֹחַב הַחֲצֵר לַפָּאָתִים
- וְרוֹחַב הַחֲצֵר לַפָּאָת קִדְמָה מִזְרָחָה חֲמִשִּׁים אַמָּה:
- עֲשֹׂהָ אַמָּה קלעים לַכֶּתֶף עַמֻּדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה וְאֲדָנֶיהֶם שְׁלֹשָׁה:  
וְחֲמִשׁ
- הַשְּׁלִית חֲמִשׁ עֲשֹׂהָ קלעים עַמֻּדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה וְאֲדָנֶיהֶם שְׁלֹשָׁה:  
וְלַכֶּתֶף
- וְשֵׁשׁ מִשְׁזָר מַעֲשֵׂה רֶקֶם עַמֻּדֵיהֶם אַרְבָּעָה וְאֲדָנֶיהֶם אַרְבָּעָה:  
וְלִשְׁעַר הַחֲצֵר מִסָּךְ | עֲשֹׂרִים אַמָּה תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי
- הַחֲצֵר סָבִיב מִחֲשָׁקִים כֶּסֶף וְנִיֵּהֶם כֶּסֶף וְאֲדָנֶיהֶם נְחֹשֶׁת:  
כָּל־עֲמֻדָּי
- בְּחֲמִשִּׁים וְקָמָה חֲמִשׁ אַמּוֹת שֵׁשׁ מִשְׁזָר וְאֲדָנֶיהֶם נְחֹשֶׁת:  
אֶרֶךְ הַחֲצֵר מֵאָה בְּאַמָּה וְרוֹחַב | חֲמִשִּׁים
- בְּכָל עֲבֹדָתוֹ וְכָל־יִתְדֵתָיו וְכָל־יִתְדֵת הַחֲצֵר נְחֹשֶׁת:  
לְכָל כְּלֵי הַמִּשְׁכָּן